



**ОЗХО**

**Технический секретариат**

International Cooperation and Assistance Division

S/492/2005

21 April 2005

RUSSIAN

Original: ENGLISH

**ЗАПИСКА ТЕХНИЧЕСКОГО СЕКРЕТАРИАТА**

**ПРИГЛАШЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМ-УЧАСТНИКАМ  
УЧАСТВОВАТЬ В РАБОТЕ ЦЕНТРА ОБРАБОТКИ ОБЪЯВЛЕНИЙ**

1. В докладе Первой специальной сессии Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о химическом оружии (далее "Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции") были отмечены усилия, предпринимаемые Техническим секретариатом (далее "Секретариат") "согласно его обязанностям по Конвенции, в области сотрудничества с государствами-участниками для обеспечения полноты и точности объявлений, представляемых согласно Конвенции, в частности посредством прояснения неясностей и неточностей и оказания технической помощи государствам-участникам и проведения для них технической оценки при осуществлении положений Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции призвала Секретариат и впредь прилагать такие усилия на основе тесных консультаций с государствами-участниками и их Национальными органами" (пункт 7.33 документа RC-1/5 от 9 мая 2003 года).
2. Кроме того, Исполнительный совет на своей тридцать шестой сессии признал необходимость продолжения работы по разъяснению объявлений (документ EC-36/DEC.7 от 26 марта 2004 года).
3. Соответственно, в настоящее время Секретариат предлагает заинтересованным Национальным органам воспользоваться возможностями центра обработки объявлений - услугой, предлагаемой на пробной основе до конца 2005 года. Центр обработки объявлений обеспечит дополнительную возможность государствам-участникам обсудить проекты их объявлений с Секретариатом до их официального представления в ОЗХО.
4. Задачей центра обработки является дальнейшее содействие представлению объявлений и повышение их точности.



5. В рамках этой услуги Секретариат проведет неофициальное рассмотрение проектов объявлений либо в режиме "он-лайн", либо, если это невозможно, в Центральных учреждениях ОЗХО в Гааге обычно вместе с соответствующим постоянным представительством. Секретариат также рассмотрит другие возможности в каждом конкретном случае, например, проведение встреч для непосредственного прояснения объявлений в Центральных учреждениях ОЗХО или в соответствующем государстве-участнике с привлечением представителей Национального органа и сотрудников Секретариата из Подотдела объявлений. В зависимости от наличия ресурсов Секретариат, возможно, сможет финансировать подобные встречи.
6. К Национальным органам обращается призыв воспользоваться возможностями, обеспечиваемыми центром обработки объявлений, достаточно заблаговременно до сроков, установленных Конвенцией для объявлений прошлой и предполагаемой деятельности.
7. Национальным органам, которые заинтересованы в том, чтобы воспользоваться услугами центра, или хотели бы получить дополнительную информацию о нем, предлагается связаться с Подотделом поддержки осуществления Отдела международного сотрудничества и помощи, ОЗХО по адресу: Johan de Wittlaan 32, 2517 JR The Hague, the Netherlands. Заявки могут быть также направлены по факсу +31 (0)70 306 3535 или по электронной почте [ibp@opcw.org](mailto:ibp@opcw.org).

- - - 0 - - -